

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО ТРАНСГРАНИЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ:

I. Мотивы, цели и перспективы изучения русского языка как иностранного (неродного, второго родного)

Информационные материалы для работников образования, осуществляющих профессиональную деятельность в области преподавания русского языка, литературы, межкультурной коммуникации



Немного лирики...

Если ты хочешь судьбу переспорить,
Если ты ищешь отрады цветник,
Если нуждаешься в твердой опоре,
Выучи русский язык!

Он твой наставник — великий, могучий,
Он переводчик, он проводник,
Если штурмуешь познания кручи,
Выучи русский язык!

Русское слово живет на страницах
Мир окрыляющих пушкинских книг.
Русское слово — свободы зарница,
Выучи русский язык!

Горького зоркость, бескрайность Толстого,
Пушкинской лирики чистый родник,
Блещет зеркальностью русское слово —
Выучи русский язык!

Мир разобщенных безрадостно тесен,
Спаянных мир необъятно велик.
Сын мой, работай, будь людям полезен,
Выучи русский язык!

Сабир Абдулла, народный поэт Узбекистана





Российское общество «Знание»



Поделись своим знанием

ТОП-20 распространённых языков мира



@Via Map

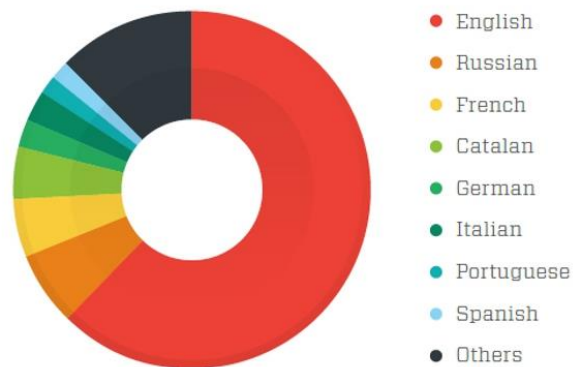
Via Map

Источник данных: Ethnologue 2019

Российское общество «Знание»



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Поделись своим знанием

Язык контента интернет-сайтов

избранные языки, 2020

место		доля
1	Английский	58,5%
2	Русский	8,1%
3	Испанский	4,4%
4	Немецкий	3,4%
5	Французский	3%
6	Персидский	2,6%
7	Турецкий	2,6%
8	Японский	2,6%
9	Португальский	2,3%
10	Китайский	1,4%
13	Польский	1%
14	Арабский	0,8%
17	Корейский	0,7%
18	Индонезийский	0,6%
25	Украинский	0,3%

данные: w3techs



Российское общество «Знание»

RU. СТАТУС РУССКОГО ЯЗЫКА В МИРЕ И НА ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Русский язык — один из крупнейших языков мира, самый распространенный из славянских языков.

6 июня

отмечается день русского языка



Дата выбрана в честь дня рождения великого русского поэта Александра Пушкина

РУССКИЙ ЯЗЫК В МИРЕ:



2 место
по количеству русскоязычных сайтов в интернете



8 место
по числу говорящих на языке (после английского, китайского, хинди, испанского, арабского, бенгали и французского)



более 270 млн чел
говорит по-русски.
Это 147 млн граждан России и 126 млн живущих за рубежом

Некоторые республики на постсоветском пространстве ограничили сферу употребления русского языка.



Государственный ■ Официальный язык общения ■
Язык международного общения ■ Статус не определен ■ Иностранный язык ■

Решением Совета глав государств СНГ от 18.12.2020 г., будущий 2023 год объявлен Годом русского языка.

*Данные на основе Индекса русского языка в мире, Институт Пушкина, 2021 год
Янина Короткова, "Международная жизнь"

Поделись своим знанием

Немного терминологии

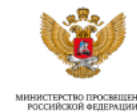
- **Государственный язык** - это **правовой статус**, придаваемый определенному языку в целях обеспечения единства государства (как политической нации), создания единого общественного коммуникативного и культурного пространства вместе с установлением формализованных правил, соблюдение которых обязательно в сферах, нормативно определенных и в совокупности формирующих публичное пространство общественной коммуникации [С.А. Белов, Н.М. Кропачёв];
- **Официальный язык** – политико-юридический синоним государственного языка. Часто официальное признание какого-либо языка **в многоязычном государстве** является политическим актом, имеющим целью придания данному языку **более высокого статуса** [Словарь социолингвистических терминов].

- **Язык межнационального общения** – язык, обеспечивающий языковые контакты между всеми народами в пределах государства. Таким языком в Советском Союзе, а затем в России, в силу естественным путём сложившихся исторических причин, стал русский язык [Словарь социолингвистических терминов];
- **Родной язык** – то же, что материнский язык, то же, что этнический язык, то же, что функционально первый язык, то же, что национальный язык (2), т.е. язык любого народа, населяющего РФ, кроме русского [Там же].

- **Русский язык как иностранный (РКИ)** – учебный предмет в российских и зарубежных школах и вузах. Отличительными особенностями РКИ в отличие от курса родного языка считаются следующие: 1) в качестве ведущей рассматривается практическая цель обучения; 2) изучение языка сводится к овладению новыми способами выражения мыслей; 3) учитывается опыт овладения учащимися родным языком; 4) язык является одновременно и целью, и средством обучения (например, получение специальности на основе изучения русского языка); 5) осуществляется осознанно и намеренно (путь «сверху вниз») [Современный словарь методических терминов и понятий];
- **Русский язык как неродной** – 1. Средство межнационального общения народов России. 2. Учебный предмет в национальной средней и высшей школе. Преподавание Р.я.к.н. имеет много общего с преподаванием русского языка как родного [Там же].

- официальный язык ООН, МАГАТЭ, ВОЗ, ЮНЕСКО...
- 1/3 мировой научной литературы написана на русском языке;
- седьмое место среди языков, на которые переводится большинство книг;
- четвёртое место среди языков, с которых чаще всего переводят.

Русский язык невероятно сложный! (Нет!)



Языковой «взрыв»
Тонкости русского языка
для иностранца:

— Есть пить?

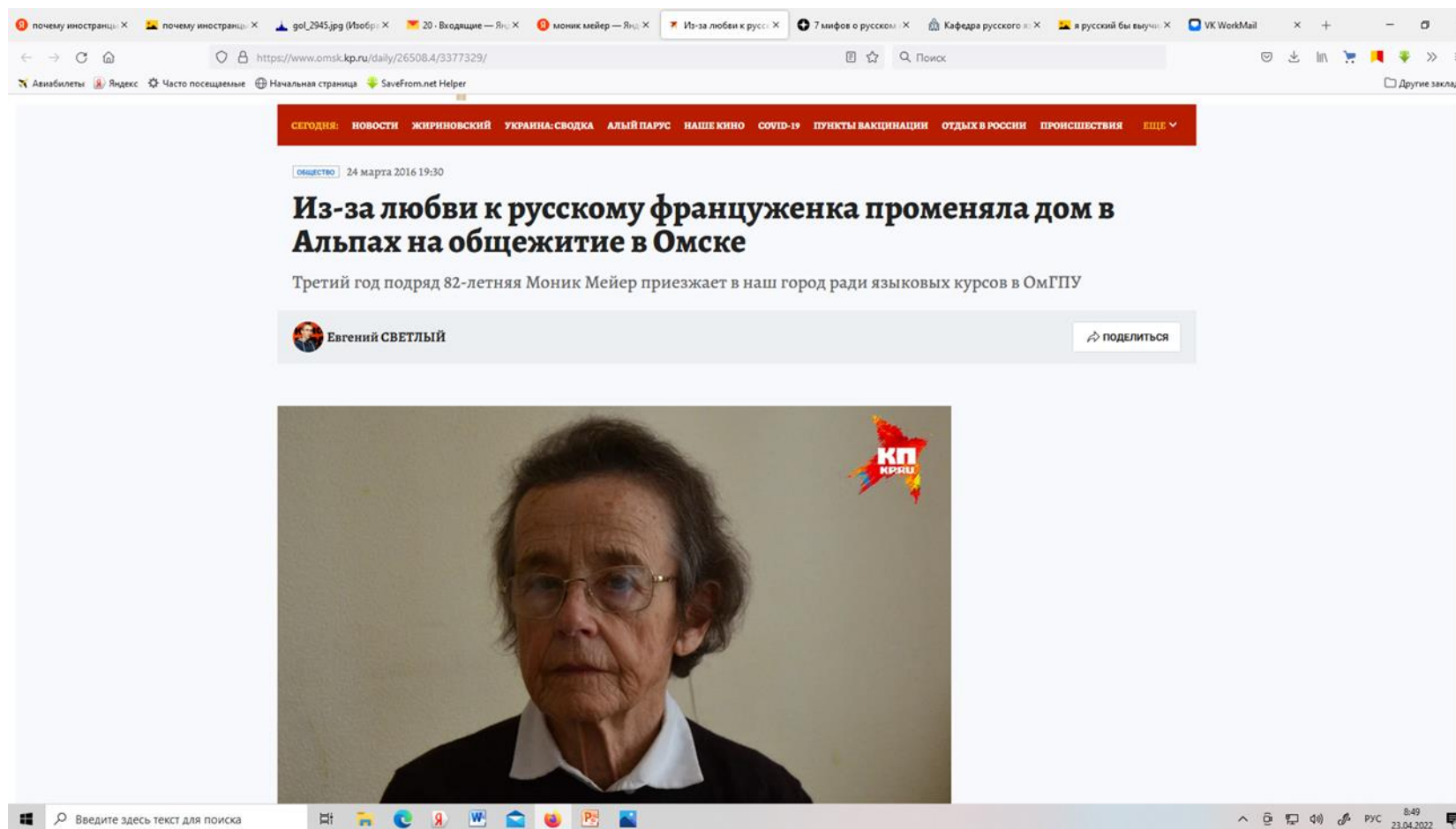
— Пить есть, есть нет.



ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ ТЕСТ ДЛЯ ИНОСТРАНЦА
НА ПЕРЕВОД С РУССКОГО:

«ЗА ПЕСЧАНОЙ КОСОЙ ЛОПОУХИЙ
КОСОЙ ПАЛ ПОД ОСТРОЙ
КОСОЙ КОСОЙ БАБЫ С КОСОЙ».

Цель 1. «Читать Пушкина (Достоевского,



Цель 2. «Сохранить связь с Родиной» / сохранить своё присутствие в едином этнолингвистическом пространстве



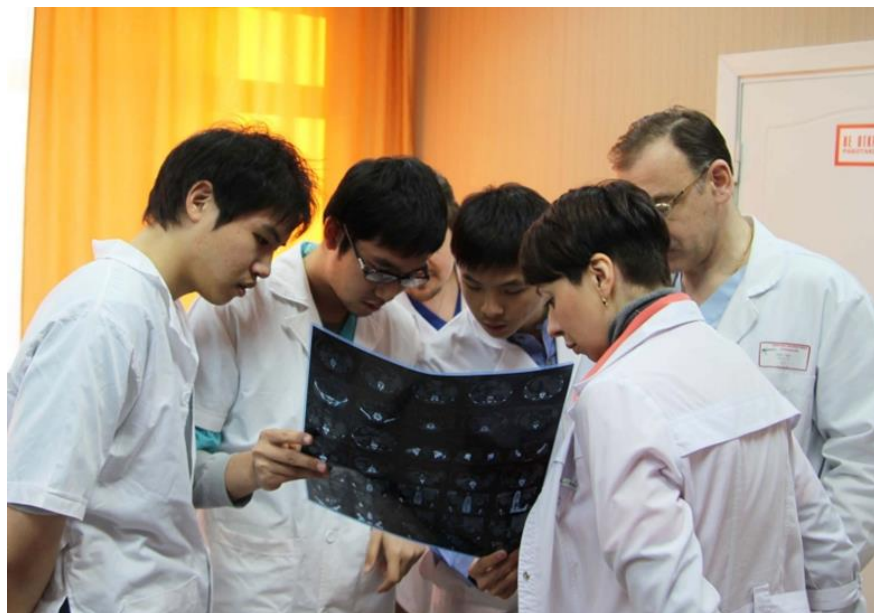
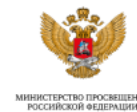
Российское общество «Знание»



Поделись своим знанием



Цель 3. Образование на русском



Как русский стал космическим языком? Почему его учат американские астронавты?

26 сентября 2020 · 2,8 тыс. прочитали

Английский давно уже стал самым распространенным языком в мире – он является родным примерно для 370 миллионов человек и еще около 1,5 миллиарда жителей нашей планеты владеет им в той или иной степени. Но из-за прежних и нынешних успехов СССР и России в космосе, в орбитальном пространстве он вынужден соперничать с русским и даже уступает ему по влиянию.



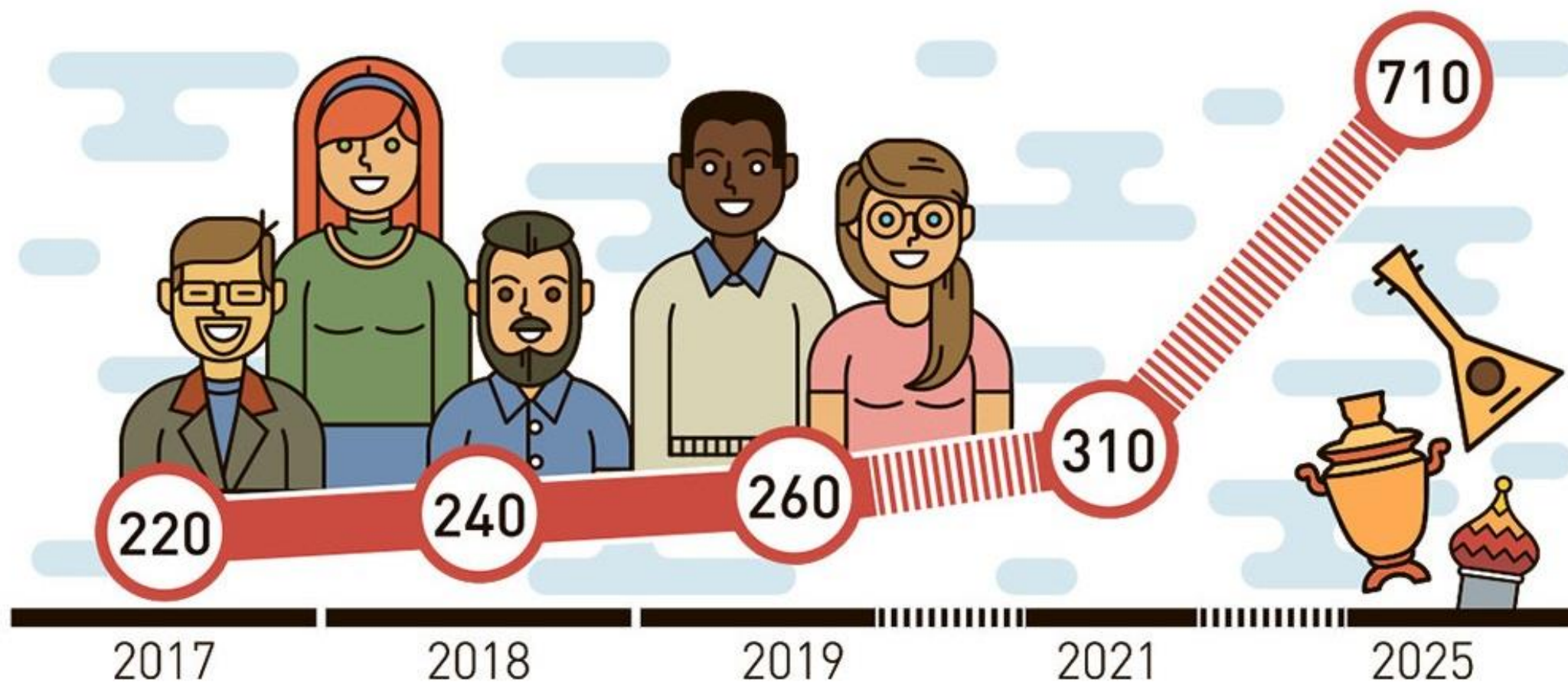
ЦЕНТР
ОТКРЫТОГО
ОБРАЗОВАНИЯ
МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ

Российское общество «Знание»

СКОЛЬКО ИНОСТРАНЦЕВ БУДЕТ УЧИТЬСЯ В РОССИИ, ТЫС.

Источник: Паспорт приоритетного проекта

«Развитие экспортного потенциала российской системы образования»



Цель 4. Бизнес в России, «бизнес по-русски»

Путешествия, Новости

Путь самурая привел Йоичи из Токио в Омск

28 Марта 2014



Йоичи Небата – единственный в Омске настоящий японец. Он работает в иностранной торговой компании, но уже больше полугода



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Российское общество «Знание»

Поделись своим знанием

Цель 4. Бизнес в России, «бизнес по-русски»



Мишустин: Казахстанский бизнес способен заменить на рынке РФ компании недружественных стран

Айсель Герейханова (Екатеринбург)

У казахстанских партнеров есть хорошая возможность для того, чтобы заменить компании из недружественных государств, которые остановили работу на российском рынке. Об этом заявил премьер-министр РФ Михаил Мишустин на переговорах в Екатеринбурге со своим казахстанским коллегой Алиханом Смайловым.



Российское общество «Знание»

Товарооборот между Казахстаном и Россией

за январь-август 2023 года



Экспорт	
\$ 1,8 млрд	машины, оборудование, транспортные средства
\$ 1 млрд	продукты неорганической химии
\$ 677,5 млн	прокат плоский из железа
\$ 327,2 млн	продукты животного и растительного происхождения, продовольствие
\$ 293,4 млн	топливно-энергетические товары
\$ 221,2 млн	руды и концентраты железные
\$ 197,3 млн	оксид алюминия
\$ 166,3 млн	пластмассы и изделия из них
\$ 154,2 млн	изделия из черных металлов
\$ 100,4 млн	отходы и лом черных металлов
\$ 99,8 млн	золото
Импорт	
\$ 2 млрд	продукты животного и растительного происхождения, продовольствие
\$ 633,1 млн	трубы из черных металлов
\$ 468,1 млн	нефть и нефтепродукты
\$ 460,4 млн	древесина, лесоматериалы
\$ 257,9 млн	прутки из железа и нержавеющей стали
\$ 240,4 млн	прокат плоский из железа, нержавеющей стали
\$ 219,5 млн	газойли (дизельное топливо)
\$ 188,4 млн	строительные материалы
\$ 162,2 млн	текстиль и текстильные изделия
\$ 142,5 млн	электроэнергия
\$ 137 млн	сахар тростниковый или свекловичный
\$ 136,6 млн	части моторных транспортных средств
\$ 133,3 млн	гигиенические и косметические средства
\$ 126,4 млн	уголки, фасонные и специальные профили из железа
\$ 120,4 млн	удобрения
\$ 112,8 млн	шоколад

Источник: Бюро национальной статистики



ЭМ

Где узнать больше?

- Зязиков М. М. Русский язык и его роль в современном мире // Казачество. 2016. №1 (14). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkiy-yazyk-i-ego-rol-v-sovremennom-mire> (дата обращения: 27.10.2024).
- Маслов Г. Н. Мотивы и цели изучения русского языка иностранными студентами: анализ ключевых категорий // МНКО. 2021. №3 (88). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/motivy-i-tseli-izucheniya-russkogo-yazyka-inostrannymi-studentami-analiz-klyuchevyh-kategoriy> (дата обращения: 27.10.2024).
- Мягкая сила русского слова // Российский совет по международным делам (РСМД). URL: https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/analytics/myagkaya-sila-russkogo-slova/?sphrase_id=611893#detail (дата обращения: 27.10.2024).